

ES

ESpañol

RECOMENDACIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para obtener una especificación completa del producto y una guía operativa, lea el Manual de instrucciones completo en www.minelab.com/product-manuals Como alternativa, póngase en contacto con nosotros para hacer arreglos alternativos para una copia.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE
Para obtener orientación sobre el ensamblaje del detector, consulte la Guía de Introducción incluida o visite la Base de conocimientos en línea aquí: www.minelab.com/product-manuals. El sitio web de Minelab también proporciona información sobre los accesorios disponibles para su detector.

TERMINOS DE LA GARANTIA
Consulte www.minelab.com/support/product-warranty / www.minelab.com.mx/condiciones-garantia (México) para conocer todos los términos y condiciones de la garantía. Registre la garantía de su producto en línea en register.minelab.com.

CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- Mantener fuera del alcance de los niños, las piezas pequeñas son un peligro de asfixia.
- No mutilé las pilas.
- Deseche las baterías según la normativa local.
- Solo cargue el detector y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del manual.
- No arroje el detector o los accesorios al fuego.
- Desconecte la bobina antes de empacar / guardar como equipaje.

VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN

- Buiten bereik van kinderen houden, kleine onderdelen vormen een verstikkingsgevaar.
- Beschadig de batterijen niet.
- Lever batterijen in volgens de plaatselijke voorschriften.
- Laad de detector en accessoires alleen op volgens de instructies in de handleiding.
- Stel de detector of accessoires niet bloot aan open vuur.
- Ontkoppel de zoekschijf vóór het inpakken/opslaan als bagage.

WETTELJK VERPLICHTE INFORMATIE Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Minelab Electronics Pty Ltd dat het type radioapparatuur [verwijs naar uitrustung uit tabel 1] voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.minelab.com/compliance.

PL

Polski

PORADY I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Pełne informacje techniczne oraz wskazówki dotyczące użytkowania znajdują się w pełnej wersji Instrukcji Użytkownika na stronie www.minelab.com/product-manuals. Alternatywnie, prosimy o kontakt w celu udostępnienia materiałów.

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA
Declaración de conformidad de la UE simplificada
Por la presente, Minelab Electronics Pty Ltd declara que el tipo de equipo de radio [Consulte los equipo enumerados en la Tabla 1] cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.minelab.com/compliance.

Importador de la UE:
MINELAB ELECTRONICS PTY LTD, 2 Second Avenue, Mawson Lakes, SA 5095, Australia

Representante autorizado de la UE:
Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

Importador en México:
Minelab de México, S.A. de C.V., Calle Mississippi #303, San Pedro Garza García, Nuevo León, Cp 66220

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones; 1) Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial. 2) Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia. Incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

FR

Français

CONSEILS ET CONSIGNES DE SECURITE
Pour connaître les spécifications complètes du produit et son mode de fonctionnement, veuillez-vous référer au manuel d'utilisation disponible sur: www.minelab.com/product-manuals.

MONTAŻ
Instrukcje dotyczące sposobu składania wykrywacza znajdują się w załączonej Skróconej Instrukcji lub w bazie zasobów na stronie: www.minelab.com/product-manuals. Na stronie Minelab znajdują się informacje dotyczące dostępnych akcesoriów.

WARUNKI REKOJMI
Warunki i zasady rękojmi znajdują się na: www.minelab.com/support/product-warranty. Zarejestruj produkt online na stronie: register.minelab.com.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Trzymaj z dala od dzieci, małe części mogą być przyczyną zadławienia.
- Nie otwieraj i nie niszcz baterii i akumulatorów.
- Użyłizuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Ładuj akumulatory zgodnie z instrukcją.
- Nie wrzucaj baterii, akumulatorów ani wykrywacza do ognia.
- Odłącz cewkę przed umieszczeniem w bagażu.
- UWAGA — Ryzyko wybuchu, jeśli bateria jest wymieniona na nieprawidłowy typ.
- Używanie słuchawek przy WYSOKIEJ głośności może powodować zmniejszenie świadomości otoczenia i prowadzić do uszkodzenia słuchu. Zaleca się stosowanie w niższej głośności.
- W przypadku korzystania przez dzieci wymagany jest nadzór osoby dorosłej.

Modyfikacja
Jakiegolwiek modyfikacje nie zaakceptowane przez gwaranta tego urządzenia mogą uchylić prawo użytkownika to korzystania z tego urządzenia.

Vous pouvez également nous contacter pour en obtenir un exemplaire.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Pour savoir comment assembler votre détecteur, veuillez vous référer à la notice simplifiée fournie avec ou consultez la base d'informations produits disponible ici : www.minelab.com/product-manuals. Le site Minelab vous indique également quels accessoires sont disponibles pour votre détecteur.

CONDITIONS DE GARANTIE
Pour connaître les modalités et les conditions de garantie veuillez consulter: www.minelab.com/support/product-warranty. Enregistrez votre produit en ligne pour bénéficier de la garantie sur register.minelab.com.

CONSIGNES DE SECURITE

- Tenir hors de la portée des enfants, la présence de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement.
- Ne pas tenter d'ouvrir les batteries.
- Éliminer les batteries conformément aux lois en vigueur.
- Ne charger le détecteur et ses accessoires qu'en respectant le mode d'emploi.
- Ne pas jeter le détecteur ni les batteries au feu.
- Débrancher le disque avant de ranger le détecteur ou de le transporter.

INFORMATION RÉGLEMENTAIRE
Avis de conformité Canadien
Le présent produit est conforme aux spécifications techniques retenues par l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE).

RSS-Gen l'avis: Le présent appareil est conforme

Uproszczona deklaracja zgodności UE
Niniejszym firma Minelab Electronics Pty Ltd deklaruje, że typ urządzenia radiowego [patrz urządzenia wymienione w tabeli 1] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.minelab.com/compliance.

Importer UE:
MINELAB ELECTRONICS PTY LTD, 2 Second Avenue, Mawson Lakes, SA 5095, Australia

Autoryzowany przedstawiciel UE:
Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

Licencja / Zezwolenie
Operator urządzenia jest odpowiedzialny za sprawdzenie i uzyskanie wszelkich wymaganych lokalnych licencji lub zezwoleń na działania związane z wykrywaniem metali.

PT

Português

INSTRUÇÕES DE USO E SEGURANÇA
Para uma especificação completa do produto e orientação operacional, leia o Manual de Instruções completo em: www.minelab.com/product-manuals. Ou se preferir, entre em contato conosco para lhe providenciar-mos uma cópia.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Para obter orientação sobre a montagem do detector, consulte o Guia de Introdução incluído ou visite a base de Conhecimentos on-line aqui: www.minelab.com/product-manuals.

aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Modification
Toute modification non approuvée explicitement par le fournisseur de licence de l'appareil peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Déclaration UE de conformité simplifiée
Nous soussignés Minelab Electronics Pty Ltd déclarons que ce type d'équipement [voir la liste des équipement du Tableau 1] est en conformité avec la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est consultable à l'adresse internet suivante : www.minelab.com/compliance.

Importateur UE:
MINELAB ELECTRONICS PTY LTD, 2 Second Avenue, Mawson Lakes, SA 5095, Australia

Représentant autorisé de l'UE:
Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

IT

Italiano

CONSIGLI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Per le specifiche complete del prodotto e la guida operativa, si prega di scaricare il manuale

O site da Minelab também fornece informações sobre os acessórios disponíveis para o seu detector.

TERMS OF GARANTIA
Consulte www.minelab.com/support/product-warranty para obter os termos e condições de garantia completos. Registre sua garantia de produto on-line em register.minelab.com.

CONSIDERAÇÕES DE SEGURANÇA

- Mantenha fora do alcance das crianças, pequenas partes são um risco de asfixia.
- Não danifique as baterias.
- Descarte as baterias de acordo com os regulamentos locais.
- Somente transporte o detector e os acessórios de acordo com as instruções do manual.
- Não descarte o detector ou seus acessórios no fogo.
- Desconecte a bobina antes de embalar / armazenar como bagagem.

INFORMAÇÃO REGULAMENTAR
Declaração de Conformidade da UE simplificada
Por meio desta, a Minelab Electronics Pty Ltd declara que o tipo de equipamento de rádio [Consulte os equipamentos listados na Tabela 1] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.minelab.com/compliance.

DECLARAÇÃO DA ANATEL
(Aplicável a dispositivos que utilizam Bluetooth)
Este equipamento não tem direito a proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

di istruzioni: www.minelab.com/knowledge-base/product-manuals. In alternativa, potete contattarci per prendere accordi su come farvi avere una copia.

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO
Per la guida sull'assemblaggio del detector, fare riferimento alla Guida Rapida inclusa o visitare questa pagina web: www.minelab.com/product-manuals. Il sito Minelab inoltre fornisce informazioni sugli accessori disponibili per il tuo detector.

TERMINI DI GARANZIA
Prego fare riferimento a: www.minelab.com/support/product-warranty per le condizioni e i termini di garanzia. Registra la garanzia del tuo prodotto online qui: register.minelab.com.

CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

- Tenere fuori dalla portata dei bambini, piccole parti possono portare a soffocamento.
- Non danneggiare le batterie.
- Smaltire le batterie come prescritto per legge.
- Caricare il detector e accessori secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Non gettare il detector o accessori nel fuoco.
- Disconnettere piastra di riporio nel bagaglio.

Modifica
Eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dal concessionario di questo dispositivo potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare il dispositivo.

Dichiarazione di conformità UE semplificata
Con la presente, Minelab Electronics Pty Ltd dichiara che il tipo di apparecchiatura

TR

Türkçe

UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARI
Ürün özelliklerinin ve işletim kılavuzunun tamamını www.minelab.com/product-manuals adresindeki Kullanım Kılavuzunda bulabilirsiniz. Alternatif olarak, size bir kopyasını şu adresten ziyaret edin: www.minelab.com/product-manuals. Minelab internet sitesi ayrıca dedektörünüz için mevcut aksesuarlar hakkında da bilgi sağlar.

MONTAJ TALİMATLARI
Dedektör montajıyla ilgili talimatlar için, lütfen ürünle birlikte verilen Başlangıç Kılavuzuna bakın veya çevrimiçi Bilgi bankasını şu adresten ziyaret edin: www.minelab.com/product-manuals. Minelab internet sitesi ayrıca dedektörünüz için mevcut aksesuarlar hakkında da bilgi sağlar.

GARANTİ ŞARTLARI
Garanti hüküm ve koşullarının tamamı için bakınız: www.minelab.com/support/product-warranty register.minelab.com internet adresinden çevrimiçi olarak ürün garantinizi kaydedtirin.

GÜVENLİK HUSUSLARI

- Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın, küçük parçalar boğulma tehlikesi oluşturur.
- Bataryaları kesmeyin.
- Bataryaları yerel düzenlemelere uygun bir biçimde atın.
- Dedektörü ve aksesuarları yalnızca kılavuzdaki talimatlara göre şarj edin.
- Dedektörü veya aksesuarları ateşe atmayın.
- Paketlemeden/bagaj olarak saklamadan önce bobini ayırın.

radio [Fare riferimento alle apparecchiature elencate nella Tabella 1] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.minelab.com/compliance

Importatore UE: MINELAB ELECTRONICS PTY LTD, 2 Second Avenue, Mawson Lakes, SA 5095, Australia

Rappresentante autorizzato UE: Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

NL

Nederlands

ADVIES EN VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES
Voor de volledige productspecificatie en gebruiksaadviezen, lees op: www.minelab.com/product-manuals. In andere gevallen kunt u contact met ons opnemen om een papieren exemplaar aan te vragen.

MONTAGE INSTRUCTIES
Raadpleeg de meegeleverde handleiding of bezoek de hieronder genoemde website voor meer informatie over het monteren van de metaaldetector: www.minelab.com/product-manuals. De Minelab website biedt ook informatie over accessoires die beschikbaar zijn voor uw detector.

GARANTIEVOORWAARDEN
Raadpleeg www.minelab.com/support/product-warranty voor de volledige garantievoorwaarden. Registreer uw product online op register.minelab.com.

Değişiklik
Bu cihaz alan kişi tarafından açıkça onaylanmayan herhangi bir değişiklik veya modifikasyon, kullanıcının cihaz çalışırma yetkisini geçersiz kılabilir.

Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı
İşbu belgeyle Minelab Electronics Pty Ltd, radyo ekipmanı tipinin [Tablo 1'de listelenen ekipmanlara bakın] 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: www.minelab.com/compliance.

AB İthalatçısı:
MINELAB ELECTRONICS PTY LTD, 2 Second Avenue, Mawson Lakes, SA 5095, Australia

AB Yetkili Temsilcisi:
Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

- CAUTION – Only charge the battery in ambient temperatures between 0°C and 40°C.
- CAUTION – Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- CAUTION – Recharge the receiving antenna.
- Recurrent or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Disconnect coil before packing/storing accessories in a fire.
- Do not dispose of the detector or accessories according to the instructions in the manual.
- Only charge the detector and accessories as per local regulations.
- Do not mutilate the batteries.
- A choking hazard.
- Keep out of reach of children, small parts are

SAFETY CONSIDERATIONS

online at register.minelab.com.

conditions. Register your product warranty [product-warranty](http://product-warranty.minelab.com/support/) for full warranty terms and Please refer to www.minelab.com/support/

WARRANTY TERMS

The Minelab website also provides information on accessories available for your detector.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

For guidance on detector assembly, please refer to the Betingi Started Guide included or visit:

www.minelab.com/product-manuals.

ADVICE AND SAFETY INSTRUCTIONS

Manual at www.minelab.com/product-manuals.

operational guidance, read the instruction

For complete product specification and

reduced awareness of surroundings and could

lead to hearing damage. Use at lower

volumes advised.

• Adult supervision required when used

by children.

Connect the equipment into an outlet on a

circuit different from that to which the receiver

is connected.

• Consult the dealer or an experienced radio/TV

technician for help.

US RESPONSIBLE PARTY:

MINELAB AMERICA INC., 3565 Butterfield Rd,

Unit 121 Aurora, IL 60502, USA

RSS-6en notice: This device complies with

Industry Canada's license-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two

conditions: (1) This device may not cause

interference, including interference that may

interfere with the reception of radio or

television reception, which can be determined

by turning the equipment off and on, the user is

encouraged to try to correct the interference by

one or more of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.

• Increase the separation between the

equipment and receiver.

• CAUTION – Only charge the battery in

ambient temperatures between 0°C and 40°C.

• CAUTION – Risk of explosion if battery is

replaced by an incorrect type.

• CAUTION – Only charge the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.

• Disconnect coil before packing/storing

accessories in a fire.

• Only charge the detector and

accessories according to the instructions in

the manual.

• Do not dispose of the detector or

accessories in a fire.